

CAPITULO III

ASPECTOS BÁSICOS DEL PROCESO MIGRATORIO DE LOS HABITANTES DE JOYABAJ HACIA LOS ESTADOS UNIDOS

A continuación se explica el inicio, características, procedimiento, y consecuencias de la migración internacional como un proceso que está experimentando la zona urbana de Joyabaj. Se incluyen las características principales que fueron encontradas en los hogares con migrantes en los Estados Unidos, por medio de las encuestas y entrevistas realizadas para este estudio. Al mismo tiempo, se incluyeron los pocos datos estadísticos que pudieron recabarse acerca de la migración internacional en esta área micro perteneciente a un país donde no existe mucha investigación. Al final se incluye un diagrama de flujo como síntesis de este proceso.

III.1. De la migración a la Costa Sur a la Migración a Estados Unidos.

Martínez (2004) sitúa a este municipio en el puesto número 15 de los 25 municipios a nivel nacional que poseen mayor tasa media anual de emigraciones recientes por mil. El mismo autor muestra que según datos del censo nacional 2002 la migración está permeando este departamento y este municipio. El saldo migratorio negativo del municipio contribuye significativamente al saldo migratorio negativo del departamento del Quiché. En el 2002 Joyabaj tuvo un total de 4,721 emigrantes y 794 inmigrantes (Martínez 2004). Lo anterior marca un saldo migratorio de -3927 personas.

La migración de habitantes de Joyabaj ha sido de tipo nacional e internacional. Como fue mencionado en el capítulo anterior se ha tenido migración interna sobre todo a la costa pacífica de Guatemala, pues los enganchadores ladinos llegaban desde tiempos antiguos a contratar a los hombres para la temporada de la cosecha de productos agrícolas de exportación cultivados en grandes explotaciones. Actualmente los migrantes están descubriendo mejores oportunidades en la migración internacional y por lo tanto es más común irse a los Estados Unidos. Una persona Joyabateca entrevistada dueña de autobuses, mencionó que antes salían varios autobuses llenos de trabajadores hacia la

Costa. Lo cual ahora aunque existe ya no es en la misma cantidad. Al respecto otro entrevistado menciona que antes viajaba a la costa pero: *“Después, ya no decidí irme a la costa porque la costa es mucho más duro, se duerme, mal, se come mal. Es si iba un mes, ese mes cabal se comían sólo frijoles, los tres tiempos”* (Entrevista 14N). También se mencionan algunos problemas de salud que se identificaron de origen migratorio nacional, al respecto el director del hospital informó que:

“Joyabaj ha sido característico de que los primeros meses del año hemos tenido brotes a través del tiempo, por ejemplo hemos tenido los brotes de cólera sobre todo en el área montañosa que es de donde van mas gente a la costa y hemos tenido fallecidos por enfermedades de cólera. Y también por la fiebre tifoidea, todo esto que se da por consumir agua no potable” También menciona que: *“El migrante interno este va a trabajar en condiciones precarias a la Costa, sale de su contexto social y al pasar a otro más crítico cambia también su aspecto climático. Este migrante va a sufrir problemas nutricionales. Por el hecho de cambiar de clima van a consumir solo líquidos, a veces no aptos para seres humanos. Eso hace que caigan en un proceso de desnutrición a veces de deshidratación después de eso vienen ellos con problemas diarreicos y gastrointestinales y después con problemas respiratorios. Y otro problema de los migrantes que van a las fincas de la costa o otras fincas es que vienen por enfermedades transmitidas por vectores por ejemplo malaria , dengue que son transmitidas por vectores. Aunque estamos viviendo en un lugar donde es apto para la crianza del zancudo, pero muchas veces el zancudito tiene que estar infectado. Viene el enfermo de allá y lo pican otros zancudos de aquí y este causa mas problemas. Entonces que pasa aquí viene el enfermo con todos esos problemas de diarrea , respiratorios o enfermedades transmitidas por zancudos”*. (Entrevista 6C).

Los problemas de salud y bajos salarios que se han identificado con la migración nacional han provocado que los trabajadores migrantes busquen otras opciones. Para algunos que pueden conseguir los recursos económicos necesarios para el viaje han optado por la migración internacional, pues se conoce que se reciben mejores salarios en el país de destino. Martínez (2002), basándose en el censo nacional de población, estimó que el número de personas que se fueron a vivir a otro país durante el período 1995- 2002 fue de 2121 personas. Sin embargo, este dato no es considerado totalmente exacto debido a que la

mayoría de migración internacional actual es indocumentada, y la información que brindan los familiares para un censo no es del todo confiable (Martínez 2004).

Tampoco se puede dar una cifra real sobre el número de migrantes joyabatecos que viven en los Estados Unidos. Como regularmente sucede las cifras oficiales son números menores comparados con otras cifras publicadas en periódicos o bien obtenidos en entrevistas realizadas en el campo. Por ejemplo, según la OIM (2003) la región Nor-occidental aportaba para el 2002 únicamente el 8.6% de los migrantes guatemaltecos que vivían en Estados Unidos; según el PNUD (2004), citando la encuesta 2004 sobre el impacto de las remesas familiares de la OIM, el Quiché aporta únicamente el 4% de estas personas (41,228) y recibe también únicamente el 4% de las remesas (103.2 millones de dólares). Sin embargo, un estudio reciente aún no publicado⁴ refiere que uno de cada tres locales de habitación de Joyabaj poseen integrantes del hogar involucrados en migración internacional. Tomando en cuenta que según el censo 2002 existen en Joyabaj 2531 locales de habitación, se puede aproximar que 843 hogares poseen algún integrante en los EEUU.

El gran número de migrantes en los Estados Unidos ha provocado que en estos tiempos la migración internacional en Joyabaj sea parte de la vida cotidiana de la población joyabateca. Al respecto un entrevistado menciona:

“Aquí ya es normal. porque digamos a veces se va alguien y dicen fulano se fue a los EEUU, de repente regresó, y dicen vino aquel de EEUU. Pero así natural va, como que uno esté viviendo y estudiando en Guatemala, ha de plano está de vacaciones y ya regresó” (Entrevistado 4C).

III.2. Distribución en el tiempo y causas de la migración internacional de habitantes urbanos de Joyabaj

Personas entrevistadas refirieron que la migración internacional de Joyabatecos hacia los Estados Unidos tiene sus inicios en la década de los años 60's. Sin embargo, resultados de

⁴ Entrevista a Florentín Martínez. Investigador del Centro de Estudios Urbanos y Rurales (CEUR) de la Universidad San Carlos de Guatemala.

la encuesta realizada para el presente estudio identificaron migrantes desde 1980, fecha en que la migración internacional se intensificó a nivel nacional. El 23% de los 55 migrantes encuestados salieron por primera vez de Joyabaj en la década de los años 80's. El 40 por ciento de los migrantes identificados salió en la década de los noventa y en tan solo 4 años del 2001 al 2004 salió el 36.3% de esta muestra. Es decir, el aumento de migrantes originarios de Joyabaj se viene dando en los últimos años. A continuación puede observarse los años en que según las encuestas, los migrantes salieron por primera vez de Joyabaj hacia los Estados Unidos y su distribución.

Cuadro III.1 Fecha de salida de los migrantes Joyabatecos hacia los Estados Unidos. Años 1980-2005.

Año en que salieron	Número de migrantes	Porcentaje	Porcentaje acumulativo
1980-1982	2	3.7	3.7
1986-1988	2	3.7	7.4
1989-1991	9	16.4	23.8
1992-1994	10	18.1	41.9
1995-1997	3	5.4	47.3
1998-2000	9	16.4	63.7
2001-2003	13	23.6	87.3
2004-2006	7	12.7	100
Total	55	100	

Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta aplicada para este estudio.

La principal razón expresada, por la que migran los Joyabatecos es para mejorar su situación económica. Algunos entrevistados lo expresaron de la siguiente manera: *“Buscar billete, para una mejor vida” (Entrevista 1C), “cambio de situación económica” (Entrevista 3C), “porque usted sabe que uno allá gana más pues, y se levanta uno. En cambio aquí solo para ir pasando uno, mas que todo” (Entrevista 7MF)*. Dentro del factor económico se ubica la problemática laboral que existe a nivel nacional. En Joyabaj un entrevistado comparte que *“inclusive maestros que han estudiando no consiguen trabajo o están subempleados aquí, entonces buscan un mejor nivel de ingresos” (Entrevista 4C)*. El

factor económico es de tal influencia que los migrantes guatemaltecos viajan en la edad productiva, esto es entre los 15 y 44 años. Edad adecuada para desarrollar los diferentes trabajos que les ofrecen en Estados Unidos siendo éstos los más fuertes y en los horarios más pesados.

III. 3 El proceso de migrar y sus diferentes costos

Las intenciones de migrar en los jóvenes y adultos se fortalece cuando observan la superación económica de las familias que están recibiendo remesas. El comentario de esta intención inicia del migrante en potencia hacia la familia con quien vive en Joyabaj, en búsqueda del apoyo moral y/o económico que necesita. Luego los migrantes potenciales empiezan a buscar alguna red social a la cual insertarse, alguna persona familiar o amigo que los apoye en este viaje. Estas personas regularmente les ayudan por su experiencia migratoria con consejos, vivienda, búsqueda de trabajo, comida, y/o dinero. Según Castillo (1999^a) estas redes sociales facilitan a los aspirantes todos los trámites de salida, su establecimiento en los Estados Unidos y el regreso a su comunidad de origen. En Joyabaj los 3 hogares migrantes entrevistados mencionaron haber obtenido el apoyo de estas redes para poder migrar. En uno de los casos fue un sobrino, en otro fue un hermano y en el último fueron amigos. Uno de los hogares no migrantes que fueron entrevistados expresó que se le estaba haciendo más difícil apoyar a su hijo para irse a los EEUU porque no tenía familiares ni amigos que pudieran ayudarlos. Sin embargo, seguiría buscando (Entrevista 14N).

Luego de haber encontrado en alguna red el apoyo que necesitaba, el migrante potencial, empieza a negociar con el coyote. En Joyabaj la población conoce a los coyotes y por eso es fácil encontrarlos e ir a hablar con ellos cuando se ha tomado la decisión y se ha conseguido la primera parte del dinero y el apoyo de algún familiar o financiamiento para la segunda parte. Además, es importante mencionar que los coyotes hacen propaganda escrita (pegada en las paredes de la zona central) y radiofónica (sobre todo en la radio Xoyita) incentivando a la población a emprender este viaje hacia “el sueño americano”. Regularmente los coyotes planifican la salida del pueblo en grupos pequeños de entre 5 y

15 personas. Un coyote es quien los lleva a la frontera de Guatemala- México, y otro los instruye en México para que lleguen a la frontera Norteamericana y los pasa para el otro lado. Cuando atraviesan la frontera Norteamericana (regularmente por el desierto, otros en carro) regularmente son grupos grandes, de entre 40 y 60 personas y los acompañan dos coyotes.

El costo de la migración es alto. Específicamente la migración de Joyabatecos hacia los Estados Unidos no sólo posee alto costo a nivel monetario. Además tiene un alto costo a nivel físico y a nivel psicológico tanto del migrante como de la familia que muchas veces lo apoya.

No se poseen cifras exactas pero la mayoría de guatemaltecos que migran hacia los Estados Unidos lo hacen sin visa, y como se mencionó anteriormente cada día estas cifras van en aumento. Las políticas de contención y represión que están practicando los países de tránsito y de destino han logrado que la migración se convierta más compleja y cara para los migrantes. En el caso de Joyabaj, en 1978 se necesitaban Q6,500 quetzales para viajar y llegar a los EEUU, casi veinte años después el costo en dinero subió a Q12,000. Pero en los últimos años el incremento es exorbitante, pues ha subido casi un 400%, el costo actual es de Q45,000 quetzales. Por consiguiente, se está dando un efecto de selectividad sobre los potenciales emigrantes, y un aprovechamiento económico de los coyotes. El dinero es recibido regularmente en dos partes. La primera se entrega al momento de salir de Joyabaj que son Q15,000 y la otra parte se entrega en la línea que divide a México con Estados Unidos. Si se da el caso en que el migrante por algún problema no da esta segunda parte, el trato acaba allí.

Las modalidades de financiamiento del costo en dinero son diversas, la mayoría de migrantes consiguen este dinero realizando algún préstamo a los dos bancos que existen dentro de la zona urbana, o a dos financieras como son Cedinco y Raíz. También se acostumbra prestar este dinero a los diferentes prestamistas que cobran un porcentaje de interés mensual pidiendo alguna garantía. Al respecto un entrevistado señala que : "*Muchos de ellos antes de irse hipotecan algún terreno para conseguir el dinero y entregan la*

escritura. Varias personas prestan el dinero y de eso viven. Más o menos lo prestan a 10% por mes” (Entrevistado 2C).

También son muy comunes los casos en que las personas que deciden migrar presten una parte del dinero a algún familiar que ya está viviendo y trabajando en los EEUU. Esta persona de contacto (red social) es quien les ayuda también con la vivienda, comida, y búsqueda de trabajo cuando ya están allá. Por consiguiente, el primer compromiso que tiene todo migrante es saldar la deuda que adquirió en el momento de salir. Esto le lleva aproximadamente un año y medio según el trabajo que haya conseguido.

Lo anterior también demuestra que la migración es una salida que han encontrado algunos, mas no la mayoría para mejorar su situación económica. Es decir, es una solución para los que poseen algún bien que hipotecar o algún familiar o amigo en los Estados Unidos que les ayude. Pero también demuestra que no son los más pobres los que están migrando. Esta situación puede ser ilustrada con el siguiente caso:

“Un amigo me decía yo te doy dinero pero dame los papeles de la casa. Y de repente que me vaya mal, y me muera en el camino, allí quedo. Pero dejo a mis hijos sin nada, sin casa. Imagínese a penas y tengo esto” (Entrevistado 4N).

Cuando se habla de un alto costo a nivel físico, se refiere a la salud física de los migrantes. Es decir, a los riesgos de muerte, amputación de miembros en accidentes, insolación, inanición, infecciones que sufren los caminantes antes de llegar al sueño Americano. En algunos casos los coyotes los encierran y dan tratos inhumanos que provocan estas consecuencias físicas y en otros casos es por las largas caminatas de 4 o 5 días en el desierto. Un migrante lo relata así:

“el otro coyote nos tuvo allí no nos daba comida, nos daba comida talvés una comida en el día, pero de aquella comida pues de que ni acostumbrados a comerla estábamos... la primera vez que probamos eso, feo, y aparte de eso nos enfermaba del estómago, a puchica dijimos nosotros y qué honda. Total de que convencimos al Coyote de allí, el lo que dijo es que nos iba a dar las preguntas para salir lo más rápido de allí, eran 350 preguntas para pasar México” (7MF).

El mismo entrevistado refiere que algo que les afecta mucho es la falta de agua, que los lleva incluso a tomarla contaminada cuando se encuentran en el desierto cansados y sedientos.

“yo me metí con todo y ropa a tomar agua porque ya no . Puchica me fui a sentar usted, cuando vamos viendo como había luna, vamos viendo en el agua, saliendo unos bultos así entre el agua ve... llenamos un tambo y vimos el galón puchica pero que gusanero, pero aquellos gusanos unos grandes usted y saber cuantos nos habíamos tragado ya. - Vos le digo yo mira los gusanos. - Mucha a la gran. Cuando nos acercamos a la orilla habían vacas (muertas), habían caballos, habían zopes qué no habían en eso. Hasta esqueletos de humano había allí”

Algunos encuestados mencionaron que este costo físico llega en muchos casos hasta la muerte, pues se han escuchado casos en donde se les dificulta a la familia repatriar el cuerpo. Estudios sobre la migración centroamericana hacia los Estados Unidos han identificado que la mayoría de muertes de migrantes han sido en el norte de México, y particularmente en los desiertos de Arizona y California. También mencionan que la violación a sus derechos se observa más en los países de tránsito (Centroamérica y México) que en el de llegada (Estados Unidos) (Caballeros, 2002-2003).

A nivel psicológico se podría estar hablando de alteraciones en el sistema nervioso. En la mayoría de casos se experimenta una gran ansiedad provocada principalmente por la incertidumbre. Pues a pesar de llevar un plan cualquier cosa puede fallar. En primer lugar no se puede estar seguro que se pasará la frontera, en segundo lugar no se sabe si encontrará un buen trabajo que les permita pagar la deuda, y en tercer lugar provoca ansiedad lo nuevo que irán experimentando en el camino que básicamente es todo (lenguaje, comida, etc.). Esta experiencia también puede provocar según el DSMIV⁵ un trastorno de estrés postraumático. Esto como consecuencia de las impresiones tan fuertes que son vividas por la mayoría de migrantes en el camino, sobre todo por la persecución y

⁵ Manual Diagnóstico y estadístico de los trastornos mentales. Clasificado como F43.1

las diferentes impresiones en el desierto. Un ejemplo puede ser el siguiente fragmento de entrevista, en donde se habla de pesadillas:

-¿Y emocionalmente? Ha tenido por ejemplo, problemas del sueño o sueños?

-Bien, soñaba las cosas pues que uno ve, más lo que vi en el desierto. Los animales (muertos) , allí si que hasta imaginaba. En el sueño pues yo mismo me miraba como me tomaba esa agua, con gusanos y todo eso. Eso costó que se me borrara.

-Como cuanto tiempo pasó así? Ahh pase tiempo talvés como unos tres o cuatro meses, ya se me comenzó a ir, pero fue una cosa así por poquitos, póngale talvés al año ya no era mucho porque como ya se adapta uno talvés a las cosas otra vez de aquí...". (Entrevistado 7MF)

El problema real radica en la falta de diagnóstico y tratamiento. Debido a que estas personas no buscan ayuda psicológica para poder reestablecer su salud mental, sino lo dejan al tiempo, lo cual puede sobrellevar algunos problemas a nivel personal e interpersonal.

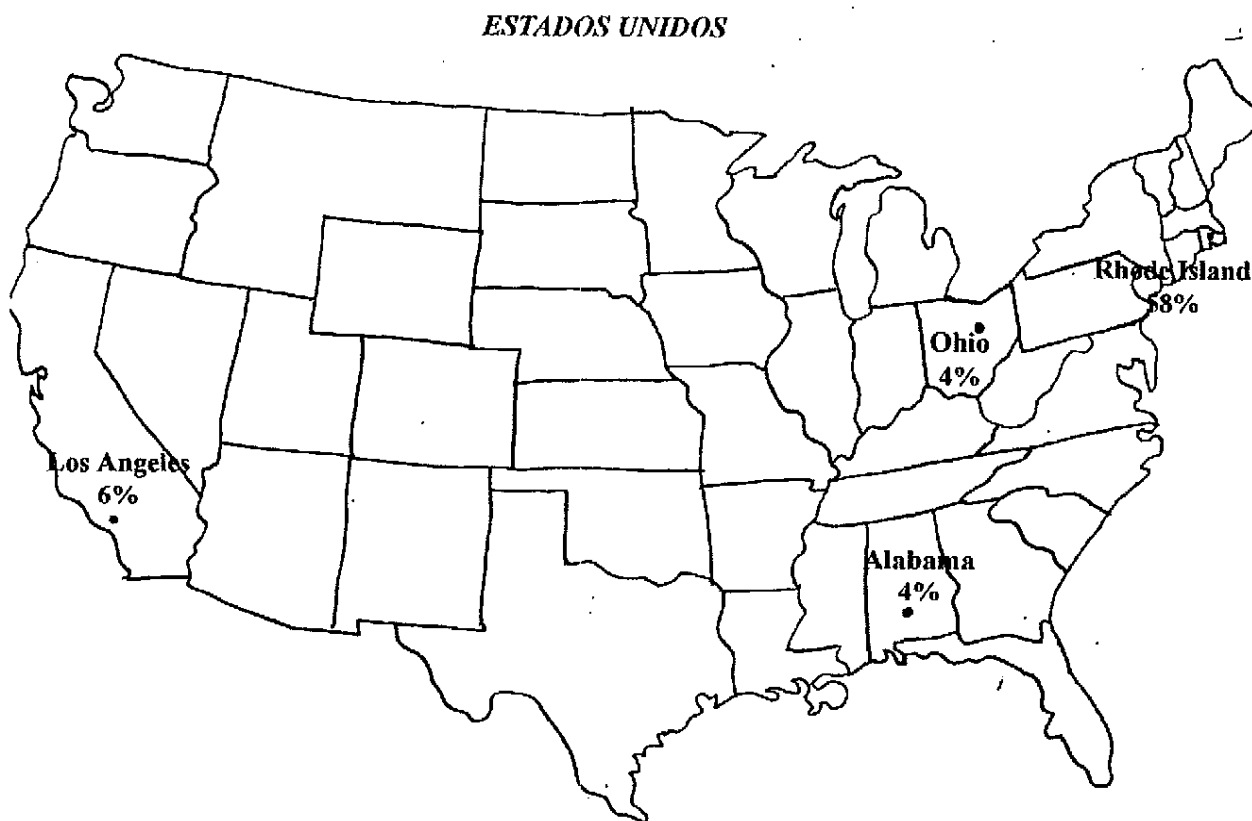
Este vacío de información indica la necesidad de que la psicología se integre al estudio del fenómeno migratorio, realizando los diagnósticos de los problemas emocionales y proponiendo el tratamiento adecuado para restablecer la salud mental de la persona, familia y por consiguiente evitar problemas emocionales y mentales derivados de este fenómeno en las sociedades tanto de origen como de llegada.

III. 4 Ciudades de destino migratorio y remesas

Existe una diversidad de Estados de los Estados Unidos, que forman el abanico de destinos hacia donde se dirigen los migrantes Joyabatecos. Esto pudo constatarse por medio del listado de lugares a los cuales envían encomiendas sus familiares residentes en Joyabaj. Al respecto un entrevistado, que posee negocio de encomiendas, mencionó que sólo son dos estados a los que no se envían encomiendas desde Joyabaj. Estos son Montana y Delaware (Entrevista 5C).

Sin embargo, la encuesta realizada en la zona urbana indica que los joyabatecos urbanos han consolidado sus lazos con la ciudad de Providence en el Estado de Rhode Island.

Como se observa en el siguiente mapa, el 58% de los hogares migrantes encuestados tienen a alguien de su núcleo familiar en esa ciudad. Otras ciudades a las que se dirigen de manera importante son: Los Angeles (6%), Alabama (4%), y Ohio (4%). Algunos otros se encuentran en Kansas, Alaska, Houston, Boston, Oklahoma, Chicago, Virginia, Minnessota, Florida, Arkansas y Atlanta.



Fuente: Elaboración propia a partir de lámina de Estados Unidos de Norteamérica. Editorial Piedra Santa.

Los migrantes originarios de Joyabaj, que en su mayoría van a trabajar, envían a sus familiares una serie de recursos materiales. Los más comunes en Joyabaj son: dinero, ropa, zapatos y juguetes.

La muestra de este estudio, indica que es mínima la cantidad de hogares que no se benefician económicamente de la migración de sus familiares. El 84% de los hogares con migrantes están recibiendo dinero, en comparación al 26% de hogares con migrantes que no

lo reciben. Además, se puede corroborar por medio de las encuestas que algunos de los migrantes no envían dinero a sus hogares, porque ya regresaron a vivir a Guatemala, o porque lo reúnen en EEUU y lo traen cuando regresan.

El total de remesas en dinero recibidas por la muestra asciende a \$14,270 (Q111,306), siendo el promedio \$375.5 por hogar, lo que equivale a Q2929.00⁶. La mayoría de migrantes envían este dinero mensual (83.3) y bimensualmente (8.3), lo que refuerza su importancia en la manutención familiar. Como puede observarse en el cuadro siguiente III.2 los 37 hogares que están recibiendo remesas lo hacen con una gran dispersión al promedio debido a que reciben desde \$50 y hasta un máximo de \$2000 dólares por mes. Teniendo como moda dos valores \$100 y \$200 dólares mensuales.

Cuadro III.2.
Remesas mensuales recibidas por los hogares con migrantes. Zona Urbana de Joyabaj. Año 2005

Rangos mensuales	\$	Q	Frecuencia	%	Total recibido	
					\$	Q
50	390	2	4	100	780	
70	546	2	4	140	1092	
100	780	8	16	800	6240	
150	1170	5	10	750	5850	
180	1404	1	2	180	1404	
200	1560	8	16	1600	12480	
400	3120	1	2	400	3120	
500	3900	4	8	2000	15600	
700	5460	1	2	700	5460	
800	6240	2	4	1600	12480	
2000	15600	3	6	6000	46800	
No reciben	0	13	26	0	0	
TOTALES		50	100	14270	111306	

Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta aplicada para este estudio.

⁶ Tipo de cambio Q7.80 por \$1.

III.4.1. Uso de remesas

El dinero que están recibiendo los 37 hogares de esta investigación demuestran que las remesas monetarias, como en otras investigaciones (OIM, 2003 y Carrera 2000⁷), se utilizan principalmente para el mantenimiento de la familia, es decir para el consumo. Los resultados muestran que los dos rubros particulares de consumo más importantes en este caso de investigación son: mejor alimentación y gastos para la salud. En un segundo escalón de importancia se encuentran utilizándolas para vestimenta, educación, y compra de electrodomésticos. El ahorro también es importante y en este caso se ubica en este mismo escalón mientras que para las investigaciones anteriormente citadas este rubro es de los que poseen menor importancia. En menor cantidad las remesas se está utilizando en Joyabaj para compra de vehículo, diversión, ayuda a otros parientes y compra de terreno para construir casa. A pesar de que las encuestas muestran que las remesas no están siendo utilizadas mayoritariamente para compra de terreno o vehículo, es importante indicar que cualitativamente se menciona reiteradamente que el migrante al regresar lo primero que hace es adquirir su terreno o su carro. Esto y algunos otros comentarios como que el migrante ahorra en EEUU, permiten inferir que el migrante que vuelve a Joyabaj trae consigo dinero ahorrado que utiliza para comprar su terreno y su vehículo.

⁷Ver capítulo I. Pg.15

Cuadro No III.3.
Uso de las remesas .Hogares migrantes que reciben remesas .Zona urbana municipio
de Joyabaj. Año 2005

Concepto	Sí	No
a) Alquiler de la casa	2	35
b) Compra de terreno para construir casa	12	25
c) Compra de casa	7	30
d) Ampliación o reparación de casa	10	27
e) Compra de vehículo	18	19
f) Instalación de negocio	8	29
g) Compra de tierra para sus cultivos	6	31
h) Compra de ganado	4	33
i) Insumos para mejorar cultivos o ganado	6	31
j) Gastos educativos	22	15
k) Gastos en salud (médico, medicina)	31	6
l) Ahorro	23	14
m) Comprar mejores alimentos	30	7
n) Mejoramiento de vestimenta	23	14
o) Compra de joyas	4	33
p) Compra de electrodomésticos	20	17
q) Diversión (parques, cine, viajes)	17	20
r) Ayuda a otros parientes	13	24
s) Mejoramiento de la comunidad	7	30

Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta aplicada para este estudio.

III. 5 Retornos

Coloquialmente dentro de la comunidad se sabe que la mayoría de migrantes que dejan a su familia regresan a vivir nuevamente a Joyabaj, incluso estableciendo un pequeño negocio.

Al respecto un entrevistado menciona lo que le han dicho algunos migrantes "con esta cantidad sí puedo regresar. Algunos dicen cuando tenga para comprar mi picopito, otros

dirán cuando tenga para mi casa para mi familia y cuando logran esa meta regresan. Yo les he preguntado y dicen Q200,000. es la cantidad que se tiene que ganar. Con eso si puedo sentirme bien” (Entrevista 2C). Otro entrevistado también comenta con seguridad: “Los que dejan a su pareja la mayoría regresa” (entrevista 5C).

También es común escuchar que los jóvenes que no dejan familia integrada (esposa, hijos) son los que tienden a quedarse o a regresar solamente a pasear y luego vuelven a los Estados Unidos. Al respecto un entrevistado (7C) comentó su experiencia: *“Mire yo conozco muchos muchachos que fueron mis alumnos... lo único que van hacer (a los EEUU) es que compran un carro y en ese carro hechan un equipo de sonido y hechan un montón de cosas y cuando vienen aquí le ponen unas grandes bocinas a los carros a darle vueltas al pueblo dos o tres veces por hora y a oír música extravagante por todos lados. Primero: se les acabó la plata que traían. Segundo: se les arruinó el carro y ya no tienen dinero para componerlo y lo mal baratean y allí van otra vez de regreso para ir a trabajar otra vez por poquito tiempo. Y agarran ese tipo de rutina”.*

Los resultados cuantitativos de este estudio no pueden corroborar la situación descrita anteriormente, puesto que no se tienen datos sobre la cantidad de migrantes que han regresado a sus hogares a establecerse definitivamente. Sin embargo, dentro de los hogares que poseen migración se identificó un 52% que no han regresado a Joyabaj desde que salió del país. Esto podría deberse a que se hayan quedado en EEUU definitivamente (migración permanente) o a que los migrantes no posean la estabilidad económica para su retorno, puesto que como se mencionó anteriormente el 36.3% tiene un máximo de 5 años de haberse ido (ver cuadro anterior III.1). Según las entrevistas realizadas, los migrantes permanecen trabajando en los Estados Unidos entre 2 y ocho años antes de regresar. La anterior incógnita sólo podría resolverse realizando otras investigaciones.

Lo que sí puede asegurarse es que el otro 48% que sí ha regresado, puede ubicarse dentro de la migración circular. En donde el 32% lo ha hecho de una a dos veces, el 12% ha regresado de 3 a 4 veces y un 4% a regresado hasta en ocho ocasiones. Estos retornos, son sobre todo en las principales fiestas de la comunidad. Es decir, para la Fiesta de la Virgen

del Tránsito celebrada en agosto, y para la Fiesta de la Virgen de la Concepción en el mes de diciembre. La mayoría permanecen en Joyabaj desde seis meses a un año antes de regresar a Estados Unidos de nuevo.

III.6. Principales Características de los hogares con migrantes en los Estados Unidos

Los hogares estudiados que tienen algún integrante que ha migrado a Estados Unidos, presentan entre otras las siguientes características:

Un 76% de las familias encuestadas viven en casa propia. Las viviendas son construidas principalmente de block (73%). Los ingresos provienen principalmente de las remesas que les envían sus familiares y por el negocio y/o propiedad que poseen. Un 70% posee otra propiedad o negocio además de su vivienda. El 60% son negocios ubicados principalmente en el Barrio La Libertad.

En cuanto educación de los hijos, estos hogares están utilizando principalmente centros educativos privados. La escolaridad característica de los jefes de familia es entre cuarto y sexto primaria. Sin embargo, una cantidad importante de jefes (as) ha llegado al nivel diversificado.

El idioma que predomina tanto dentro y fuera del hogar es el castellano y la principal religión de este grupo de hogares es el catolicismo (26 casos de 50) aunque el evangelismo también es bastante importante (20 casos de 50).

III.7 Ocupaciones de los migrantes, antes y después de viajar a los Estados Unidos

Como se puede observar en el cuadro III.4 los migrantes internacionales que fueron identificados por las encuestas, desarrollaban una gran diversidad de ocupaciones antes de irse a los Estados Unidos (15 diferentes ocupaciones para 52 personas). Sin embargo, más de un 20% eran estudiantes que interrumpieron su educación en búsqueda del llamado por algunas personas el "Sueño Americano". Las siguientes dos ocupaciones que sobresalen son los mecánicos y albañiles, las cuales representan un 11.5% cada una. Ocupaciones que no necesitan mayor instrucción escolarizada. En un tercer lugar de importancia están los

agricultores (9.62%), comerciantes (9.62%) y maestros (9.62%). De los cuales los maestros son los únicos que necesitan tener un grado a nivel diversificado para poder ejercer. Es decir, que las ocupaciones de los migrantes antes de salir de Joyabaj son muy diversas y en su mayoría no necesitan alto nivel de escolaridad para ejercer. Por consiguiente, su remuneración económica era media o baja.

Cuando regresan los migrantes continúan ampliando la diversidad de ocupaciones que tenían antes de irse (9 ocupaciones para 16 personas que han regresado). Además se observa que los estudiantes no continúan sus estudios (únicamente el 2%), y empiezan a dedicarse principalmente al comercio (6%) y conducir vehículos (chofer 6%). Personas migrantes que de acuerdo a los resultados cualitativos son propietarios de esos negocios, y vehículos, por lo que se puede deducir que perciben mejor remuneración económica que con su profesión anterior. Además, estas ocupaciones están íntimamente relacionadas con los cambios que se han suscitado en los últimos años, dentro de la población económicamente activa del municipio de Joyabaj⁸, donde el comercio llega al tercer lugar de importancia y el transporte es focalizado en la zona urbana.

⁸ Cuadro II.3. PEA. Municipio de Joyabaj. Zona Urbana y rural

Cuadro III.4.
Ocupaciones de los migrantes antes y después de su migración hacia los Estados Unidos. Zona urbana, municipio de Joyabaj. Año 2005

Profesión	Antes de irse		Al regresar	
	Frecuencia	%	Frecuencia	%
Agricultor	5	9.62	2	4
Chofer	3	5.77	3	6
Comerciante	5	9.62	3	6
Maestro	5	9.62	2	4
Mecánico	6	11.54	1	2
Servicios	5	9.62	0	0
Albañil	6	11.54	2	4
Electricista	1	1.92	0	0
Militar	1	1.92	0	0
Estudiante	11	21.15	1	2
Perito contador	1	1.92	0	0
Carpintero	1	1.92	0	0
Ayudante de transporte	1	1.92	0	0
Ama de casa	1	1.92	0	0
Ganadero	0	0	1	2
Pastor evangélico	0	0	1	2
No han regresado	0	0	34	68
Total	52	100	50	100

Fuente: Elaboración propia con datos de la encuesta aplicada para este estudio.

III.8. Consecuencias de la migración internacional

Existen algunos cambios dentro de la zona urbana de Joyabaj que su población adjudica precisamente al fenómeno migratorio. Se presentan a continuación las apreciaciones que brindaron los 100 sujetos encuestados y las 10 entrevistas a personas claves de esta investigación acerca de las consecuencias que la migración está trayendo a su comunidad. Las cuales a pesar de necesitar mayor investigación, nos acercan a la realidad social. Dentro de ellas existen algunas que son percibidas como buenas o positivas y otras como malas o negativas. Dentro de las consecuencias de la migración que son percibidas como positivas la población joyabateca encuestada mencionó en primer instancia la superación

económica que alcanza la familia del migrante, y la gran cantidad de construcciones que se han edificado. En segundo lugar de importancia se menciona la gran cantidad de vehículos que han ingresado a la comunidad, el crecimiento del comercio y la superación educativa. También mencionaron que gracias a la migración las personas tienen oportunidad de equipar sus casas y de mejorar su forma de vida.

Dentro de las consecuencias negativas, en casi todas las encuestas y entrevistas, ubican a algunos migrantes que abandonan a la familia. Es decir se olvidan de ellos, ya nos les envían dinero ni para pagar la deuda regularmente hipotecaria que adquirieron antes de irse. Así, muchas familias han perdido hasta el lugar donde vivían. En otros casos envían dinero para su familia pero ya no regresan, es decir la familia se desintegra.

También la población observa que la delincuencia y las maras son incentivadas por la migración. En cuanto a la delincuencia, se podría decir que los ladrones podrían estar visualizando en los bienes materiales de los migrantes una mercancía que adquirir. Hace unos meses un medio escrito dio a conocer que seis hombres fueron vapuleados y quemados por los vecinos de la aldea Las Cruces, municipio de Joyabaj. Cuatro de ellos murieron y dos sobrevivieron. Los vecinos de la aldea los acusaban de integrar una banda de asaltantes que despojó de sus pertenencias a un vecino que recién había llegado de EEUU (Prensa Libre, 23 de mayo 2005: 12).

En cuanto a las maras, la población joyabateca lo relaciona directamente con los jóvenes que han retornado de EEUU. Sin embargo en este caso, aunque existe una mara dirigida por un migrante de origen centroamericano retornado de EEUU, no posee relación directa con la migración joyabateca, pues no está integrada principalmente por jóvenes migrantes que han regresado a Joyabaj. Al respecto el Jefe de la estación de la policía de Joyabaj se refiere: *"sabemos todos que las denominadas maras se empezaron a formar con las comunidades latinas en los EEUU, y personas que han ido allá y que se han dedicado a esos vandalismos allá en los EEUU han traído esos malos principios para acá y los han inculcado a ciertos patojos. Aquí ya se empiezan a ver organizaciones de las maras, ya tenemos problemas con una pequeña organización de una mara, con influencia de estas personas que vienen de por allá "* (Entrevista 3C).

Otra consecuencia mencionada por la mayoría de entrevistados y encuestados es la inflación de los precios de los inmuebles, asociada a la migración rural - urbana que deviene como un efecto de la recepción de las remesas. Los cuales se han incrementado debido a que los migrantes internacionales que vivían antes en las zonas rurales de Joyabaj desean vivir en la zona urbana por todas las ventajas que presenta vivir en esta área tales como: mayor comercio para instalar negocio, facilidad en el acceso a educación para sus hijos, acceso a transporte público, acceso a mejores servicios de salud (clínicas y hospital), cercanía a la capital o a la cabecera departamental. Por lo tanto, los migrantes internacionales que antes vivían en las zonas rurales han comprado propiedades en la zona urbana con las remesas sin importarles el precio, incluso elevando las ofertas. Esto también ha provocado que otros pobladores pierdan capacidad económica para comprar inmuebles. Un entrevistado explica esta situación de la siguiente manera:

“Entonces ellos vienen ya con dinero y vienen a repagar ya las propiedades, los terrenos y las viviendas. Las compran a precios muy altos ya todas las cosas las pagan a precios muy altos como traen mucho dinero piensan que está barato, pero los que nos quedamos ya no, ya no tenemos la oportunidad de comprar, digamos una casita que queremos comprarla ya no podemos porque ya ellos iniciaron pagos a valorar muy altos los terrenos. Allí si nos ha venido a perjudicar a nosotros.

- Puede darme un ejemplo?

Mire aquí están empezando a construir esta esquinita, los señores de la Iglesia me lo ofrecieron. Me dijeron mire usted que esta cerquita compremos esa puntita.

Cuanto tiene : si mucho unos 10 mts cuadrados y me lo ofreció. Cuanto quiere por ella? 150,000 quetzales , será que hay oro allí le dije. Y esa misma esquinita me lo ofrecieron en 5 hace unos 10. años”(Caso 4N)

Otro asunto que la población urbana de Joyabaj refiere como consecuencia negativa de la migración internacional son algunos problemas emocionales en la familia que queda con incertidumbre y en los abandonados. En algunos casos los signos descritos sugieren problemas de depresión, como se perfila en el siguiente fragmento de entrevista que se realizó a la madre de un migrante:

- ...cuando el (su hijo) se fue y el cayó preso sí. Si me afectó.
- Lloraba mucho? -Sí, casi diario.
-Cuanto tiempo pasó para que a usted se le quitara ese sentimiento?
-Casi dos meses. Cuando yo lo vi a el ya tranquilo.

En otros casos puede hablarse de trastornos del sistema nervioso, al cual se refiere uno de los siete doctores que tienen clínica privada dentro de la zona urbana:

"El problema ha sido que el marido se va y allá consigue otra, entonces deja de mandarle dinero a la de Guatemala. Y allí es donde la señora comienza. La comida, la ropa, ya la angustia de tener que mantener la familia sin el apoyo del marido. Porque supuestamente la idea era hacer algo para la familia, ya allá buscan a otra mujer. En ese sentido he visto tres o cuatro casos"(Entrevista 4C)

El director del hospital también opina : *"La única desventaja que veo yo en estos pacientes es que a veces regresan hipertensos, diabéticos regresan muchas veces con el nivel de grasa elevados pero son situaciones dependiendo de cómo van a vivir allá"*(Entrevista 6C).

Las consecuencias negativas se acentúan si el migrante muere o no logra pasar hacia los Estados Unidos. En caso que el migrante muera (en joyabaj se tuvo conocimiento de dos casos), los problemas son experimentados por la familia que regularmente necesita resolver el pago del préstamo y algunas otras veces pierde incluso su vivienda hipotecada. Así mismo, necesita resolver el problema de la manutención familiar y regularmente no tienen el tiempo para vivir el duelo que es tan necesario para su salud mental.

Las consecuencias de la migración frustrada en cambio recaen principalmente en el migrante, quien regresa a su comunidad con muchos más problemas que el económico que intentaba resolver. Para empezar se le complica su situación económica porque tiene que conseguir el dinero para pagar la deuda y regularmente se lleva más tiempo por los salarios nacionales. En segundo lugar se le complica la salud tanto mental como física. Un migrante frustrado que regresó a su comunidad cuenta que regresó con los siguientes problemas: 15 días no pudo ir al baño, bajó de peso (de 140 lbs que pesaba regresó con 75 lbs), tuvo que

reposar 3 meses por un problema que tuvo en el desierto en una pierna, y mantuvo problemas del sueño aproximadamente 3 o 4 meses.

A pesar de todos esos problemas es necesario indicar que este migrante frustrado tiene planes para intentar de nuevo llegar a los Estados Unidos, porque según él es la única forma en que puede superarse económicamente.

PROCESO MIGRATORIO DE JOYABAJ HACIA LOS ESTADOS UNIDOS

